



Este texto está disponível no site *Shri Yoga Devi*, <http://www.yogadevi.org/>

Mahabharata

Por Vyasa

Traduzido por Eleonora Meier

O **Mahabharata** é uma das mais importantes obras de literatura da humanidade. Escrito principalmente em versos, conta histórias associadas principalmente a duas famílias reais, os Kauravas e os Pandavas, que disputam o trono e que lutam por seu domínio.



Paralelamente às histórias humanas lá descritas, o **Mahabharata** contém uma grande quantidade de informações sobre a mitologia hindu e sobre ensinamentos religiosos e espirituais de vários tipos. O famoso *Bhagavad Gita* é uma pequena parte do **Mahabharata**.

Até recentemente, não existia nenhuma tradução dessa imensa obra para o português. Ela foi traduzida em 2011, a partir da versão em inglês de Kisari Mohan Ganguli, por Eleonora Meier.



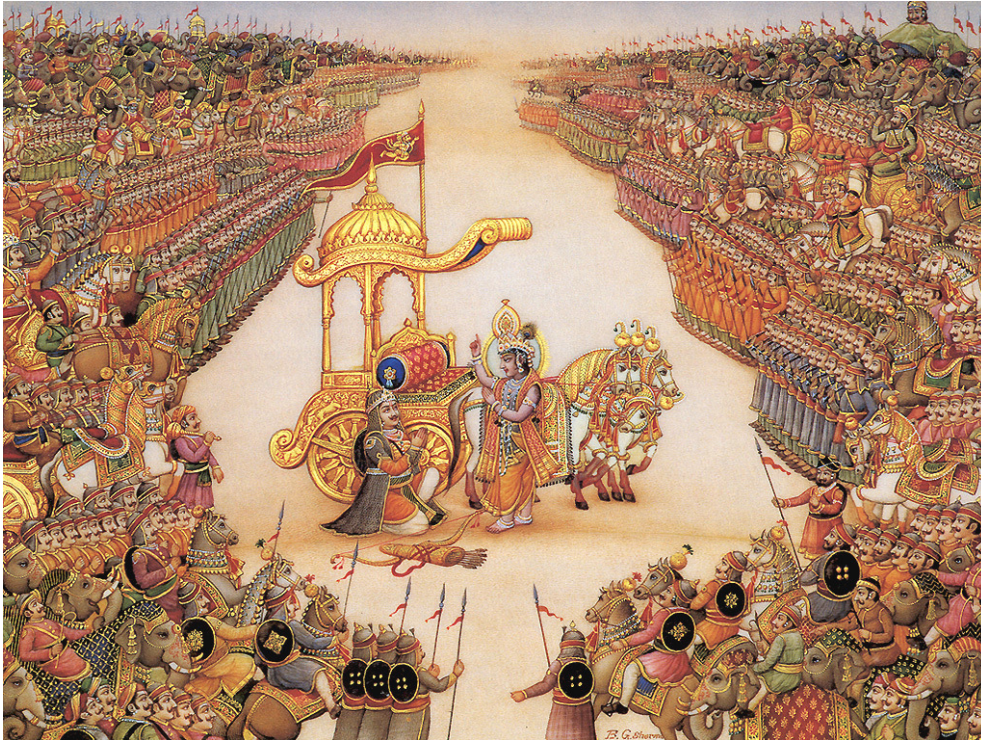
O **Mahabharata** é uma imensa obra, dividida em 18 partes (ou livros). É muito maior do que os épicos gregos (*Odisséiae Iliada*), sendo considerado o maior épico da humanidade. A obra contém cem mil versos, além de longas passagens em prosa. No total, estima-se que o **Mahabharata** contém 1,8 milhões de palavras, sendo aproximadamente dez vezes maior do que a soma da *Iliada* e da *Odisséia*.

Atribui-se sua redação a Krishna-Dwaipayana Vyasa. Há muitas dúvidas sobre a época em que foi escrito, mas às vezes se considera que ele estava pronto, na forma em que o conhecemos, apenas no século IV d.C. O conteúdo da obra, no entanto, provavelmente é muito mais antigo, talvez dos séculos VIII ou IX a.C.



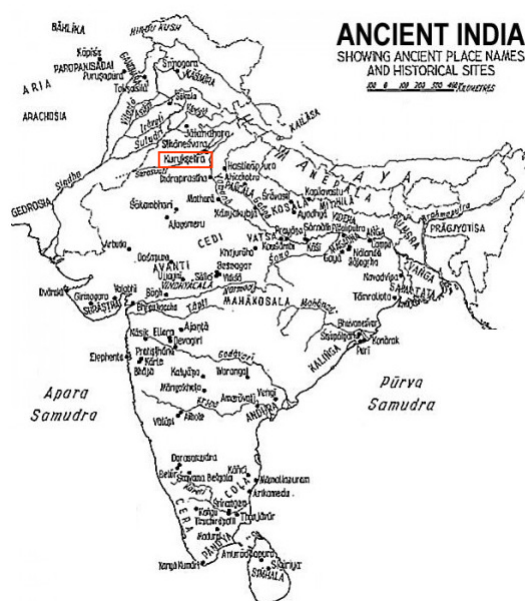
O **Mahabharata** conta histórias de grandes personagens indianos e também contém muitas narrativas sobre os deuses hindus. Ele contém muitas histórias, que estão centralizadas na disputa de

um reino entre dois ramos de uma mesma família. O centro do **Mahabharata** é a batalha de Kurukshetra, onde esses dois ramos da família se enfrentam para decidir a posse do reino. Os ensinamentos ditados por Krishna para Arjuna antes dessa batalha, para que ele lutasse da melhor forma, condizente com os ensinamentos espirituais, compõem o famoso *Bhagavad Gita*, que é está incluído na sexta parte do **Mahabharata** (Bhishma Parva).



O **Mahabharata** contém diversas partes onde são apresentados ensinamentos espirituais. Pode ser considerado como uma importante fonte para o conhecimento da tradição hinduísta.

Não existe unanimidade, entre os historiadores, a respeito de quais aspectos descritos no **Mahabharata** realmente ocorreram, e quais são puramente lendários. É possível que a batalha de Kurukshetra tenha realmente acontecido, talvez em torno do século X antes da era cristã. O local onde essa batalha teria acontecido é um ponto conhecido, em Haryana, na região norte da Índia, não muito distante de Delhi.



Essa obra, fundamental para o estudo da cultura e da religião indianas, pode ser encontrada na nossa biblioteca virtual de textos:

<http://www.shri-yoga-devi.org/textos.html>

A tradução para o português, realizada por Eleonora Meier, está completa. Além das 18 partes (ou livros) do **Mahabharata**, a tradução contém também um índice da obra. A tradutora tem uma página do Twitter, onde são colocadas periodicamente as informações sobre a tradução, com *links* para *download*:

<http://twitter.com/#!/Mahabharata>

